ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

ILNAS

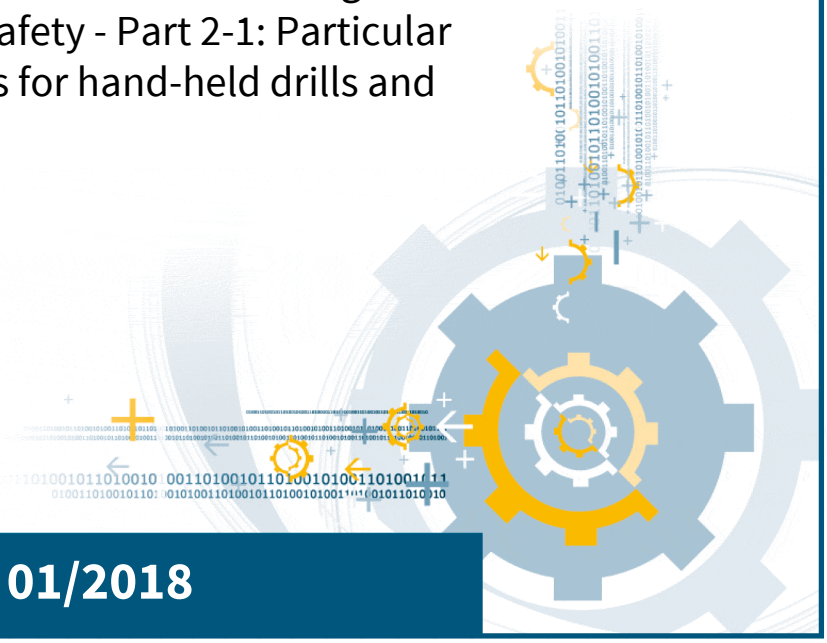
Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 62841-2-1:2018

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-1: Exigences particulières pour les

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-1:

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and



01/2018

Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 62841-2-1:2018 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 62841-2-1:2018.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR
Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN 62841-2-1

Janvier 2018

ICS 25.140.20

Remplace EN 60745-2-1:2010

Version française

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-1: Exigences particulières pour les perceuses portatives et les perceuses à percussion
(IEC 62841-2-1:2017 , modifiée)

Elektrische Motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-1: Besondere Anforderungen für handgeführte Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen
(IEC 62841-2-1:2017 , modifiziert)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and impact drills
(IEC 62841-2-1:2017 , modified)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2017-05-15. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du CEN-CENELEC Management Centre ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au CEN-CENELEC Management Centre, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

© 2018 CENELEC Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres du CENELEC.

Avant-propos européen

Le texte du document 116/321/FDIS, future édition 1 de l'IEC 62841-2-1, établi par le CE 116 de l'IEC, "Sécurité des outils électroportatifs à moteur", a été soumis au vote parallèle IEC-CENELEC et a été approuvé par le CENELEC en tant qu'EN 62841-2-1:2018.

Un projet d'amendement, qui couvre les modifications communes à l'IEC 62841-2-8 (116/321/FDIS), a été préparé par le CLC/TC 116,"Sécurité des outils électroportatifs à moteur" et approuvé par le CENELEC.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 19/07/2018
- date limite à laquelle les normes nationales en contradiction avec ce document doivent être annulées (dow) 19/01/2022

Ce document remplace l'EN 60745-2-1:2010.

La présente Norme européenne est divisée en quatre parties:

Partie 1: Exigences générales communes à la plupart des outils électroportatifs à moteur (pour les besoins de la présente norme, désignés simplement par le terme "outils") susceptibles d'entrer dans le domaine d'application de la présente norme;

Partie 2, 3 ou 4: Exigences relatives aux types particuliers d'outils qui complètent ou modifient les exigences données dans la Partie 1, afin de tenir compte des caractéristiques et dangers particuliers de ces outils spécifiques.

La présente partie 2-1 doit être utilisée conjointement avec l'EN 62841-1:2015.

La présente Partie 2-1 complète ou modifie les articles correspondants de l'EN 62841-1:2015 de façon à obtenir la Norme européenne: Exigences particulières pour les perceuses portatives et les perceuses à percussion.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la Partie 1 n'est pas mentionné dans cette Partie 2-1, ce paragraphe s'applique pour autant que cela soit pertinent. Lorsque la présente norme spécifie "addition", "modification" ou "remplacement", le texte correspondant de la Partie 1 doit être adapté en conséquence.

Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:
- exigences: caractères romains;
- *modalités d'essais: caractères italiques;*
- notes: petits caractères romains.

Les termes définis à l'Article 3 sont imprimés en **caractères gras**.

Les paragraphes, notes, tableaux et figures qui sont ajoutés à ceux de la Partie 1 sont numérotés à partir de 101.

Les articles, paragraphes, notes, tableaux, figures et annexes qui viennent en supplément de ceux de l'IEC 62841-2-1:2017 portent le préfixe "Z".

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

La présente Norme européenne suit les exigences globales de l'EN ISO 12100.

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de ce document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété intellectuelle et de ne pas avoir signalé leur existence.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat confié au CENELEC par la Commission européenne et l'Association européenne de libre-échange, et vient à l'appui des exigences essentielles de la ou des directives UE.

Pour la relation avec la ou les directives UE, voir l'Annexe ZZ informative, qui fait partie intégrante du présent document.

La conformité aux articles de la Partie 1, ainsi qu'à ceux de la présente Partie 2-1, constitue un moyen de se conformer aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive concernée.

Avertissement: D'autres exigences et d'autres directives UE peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 62841-2-1:2017 a été approuvé par le CENELEC comme Norme européenne, avec les modifications communes indiquées ci-dessous.

MODIFICATIONS COMMUNES

***Remplacer** le titre de l'Annexe I par le titre suivant:*

Annexe I
(normative)

Mesure des émissions acoustiques et des vibrations

*Et **supprimer** la note.*

***Ajouter** les annexes suivantes:*

Annexe ZA
(normative)

Références normatives aux publications internationales avec les publications européennes correspondantes

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

NOTE 1 Dans le cas où une publication internationale est modifiée par des modifications communes, indiquées par (mod), l'EN/le HD correspondant s'applique.

NOTE 2 Les informations les plus récentes concernant les dernières versions des Normes européennes figurant dans la présente annexe sont disponibles à l'adresse suivante: www.cenelec.eu.

L'Annexe ZA de l'EN 62841-1:2015 s'applique à l'exception de ce qui suit:

Publication	Année	Titre	EN/HD	Année
Addition:				
ISO 185	2005	Fontes à graphite lamellaire - Classification	-	-
ISO 630-2	2011	Aciers de construction - Partie 2: Conditions techniques de livraison pour aciers de construction métallique d'usage général	-	-

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Annexe ZZ
(informative)

Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles concernées de la directive 2006/42/CE [2006 JO L157]

La présente Norme européenne a été élaborée dans le cadre d'une demande de normalisation M/396 de la Commission pour constituer un moyen volontaire de satisfaire aux exigences essentielles de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines, et modifiant la directive 95/16/CE.

Une fois la présente norme citée au Journal officiel de l'Union européenne au titre de ladite directive, la conformité aux articles de cette norme indiqués dans le Tableau ZZ.1 confère, dans les limites du domaine d'application de la norme, présomption de conformité aux exigences essentielles correspondantes de ladite directive et de la réglementation AELE associée.

Tableau ZZ.1 – Correspondance entre la présente Norme européenne et l'Annexe I de la directive 2006/42/CE

Exigences essentielles de la directive 2006/42/CE	Article(s) / paragraphe(s) de cette EN	Remarques / Notes
Annexe I	Tous les articles	Toutes les exigences correspondantes sont remplies en satisfaisant à tous les articles.

AVERTISSEMENT 1: La présomption de conformité s'applique tant que la présente Norme européenne figure dans la liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne. Les utilisateurs de la présente norme sont invités à consulter fréquemment la dernière liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

AVERTISSEMENT 2: D'autres dispositions de la législation de l'Union européenne peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

IEC 62841-2-1

Edition 1.0 2017-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 2-1: Particular requirements for hand-held drills and impact drills

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité – Partie 2-1: Exigences particulières pour les perceuses portatives et les perceuses à percussion

ILNAS-EN 62841-2-1:2018 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

IEC 62841-2-1:2017-05(en-fr)